

Andantino. (♩ = 69.)

Don José.

p con amore.

La fleur que tu m'avais je - té - e, Dans ma pri-son— m'é-tait res -
 This flow-er that you threw to me, I kept it still—while in the

té - e, Flé - trie et sè - che, cet - te fleur Gardait tou-
 jail, — And still the flow'r, tho' dead and dry, A sweet per -

jours — sa douce o - deur; Et pen - dant des heu - res en -
 fume — did e'er ex - hale; And, thro' man - y a si - lent —

tiè - res, Sur mes yeux, fermant mes pau - piè - res, De
 hour, — On mine eye - lids clos'd, lay the flow'r, — This

cette o - deur_ je m'eni-vrais
rare per-fume_ was my de-light;

Et dans la nuit_ je te vo-
I saw your face_ at dead of

Poco animato, ma poco.

p

cresc.

yais!_ Je me pre-nais_ à te mau - di - re, A
night!_ Then I be-gan_ to curse your name,_ And

dim.

pp

a tempo. *p*
te dé-tes-ter,_ à me di - re: Pour-quoi faut-il_ que le des-
e'en to detest you, and t'ex - claim:_ Why must it be,_ that in my

a tempo.

dim.

pp
tin_ L'ait mi - se là_ sur mon che - min!_ Puis
way_ She should be set_ by Des-ti - ny!_ Then,

dim.

cresc. molto.

je m'ac-cusais de blas-phè - me, Et je ne sentais en moi-
 I'd call my-self a blas-phem - er, And with-in my heart thrill'd a

pp *cresc. molto.*

mê - me, Je ne sen - tais — qu'un seul dé - sir, un seul dé -
 tre - mor, I on-ly knew — a sole de - sire, a sole de -

string.

Tempo I.

sir, un seul es-poir: Te re-voir, ô Car - men, oui, te re -
 sire, one hope a - lone: Car-men, 'twas to see you, see you, my

rit. *colla voce.*

a tempo. *p.*

voir! Car tu n'a - vais eu qu'à pa - raî -
 own! For hard-ly had you met my vi -

a tempo. (♩ = 76.) *p.*

12117

tre, Qu'à je - ter un re-gard sur
sion, Or cast a sin - gle glance at

moi, Pour t'em - pa - rer de tout mon é - tre,
me, Of all my soul you took pos - ses - sion,

O ma Carmen! Et je-tais une chose à toi!
O my Carmen! And I liv'd on-ly yours to be!

Car-men, je t'ai me!
Car-men, I love you!

Carmen. Non! tu ne m'aimes
No! not for me you

pp
dim.
molto.
a tempo.
pp rall.
colla voce. pp
sempre pp
pp
ppp
ppp Recit.
colla voce.

12117